

**Zeitschrift:** Schweizerisches Archiv für Volkskunde = Archives suisses des traditions populaires  
**Herausgeber:** Empirische Kulturwissenschaft Schweiz  
**Band:** 4 (1900)  
  
**Artikel:** Fantômes apparus dans le pays de Vaud  
**Autor:** Ritter, Eugène  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-110056>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Miszellen. — Mélanges

---

### Fantômes apparus dans le pays de Vaud

On sait que le poème de *la Savoie*, par Jacques Peletier du Mans, qui a paru à Annecy en 1572, a été réimprimé deux fois: en 1856, par M. Joseph Dessaix, dans le tome premier des *Mémoires de la Société savoisienne d'histoire*; et en 1897, par M. Ducloz, libraire à Moutiers en Tarentaise. Au troisième livre de ce poème, vers 335 et suivants, Peletier parle de la peste qui avait désolé le pays de Vaud, en 1564 et dans les années suivantes:

Mais, entre tant de mémorables signes,  
Et de merveille à tous les siècles dignes,  
Du lac Léman le fait contagieux  
Est l'un, pour vrei, des plus prodigieux;  
Enorme fait, qui toute foi excède,  
Toute longueur de tems, et tout remède:  
Par tant d'étés, par tant d'hyvers suivans,  
Et entre gens sur leur garde vivans!

Ancor, le bruit, rengrégeant les prodiges,  
Y va meslant fantômes et prestiges,  
*Corps simulez, de rencontre et devis,*  
*Ne diférans en rien des hommes vifz.*

On n'a pas d'autre témoignage, que je sache, sur ces bruits superstitieux qui couraient ainsi, sur ces fantômes que les passants auraient rencontrés et qui auraient devisé avec eux.

Ces vers de Peletier sont un des textes très rares qu'on peut citer à l'appui de ce que Jean-Jacques Rousseau a dit dans une note de la *Nouvelle Héloïse* (VI, 11): «Le peuple du pays de Vaud, quoique protestant, ne laisse pas d'être extrêmement superstitieux.»

Genève.

Eugène Ritter.

---